

Code sujet : 77 GB

Conception : BANQUE IENA

Brest Business School – BSB Burgundy School of Business - École de Management de Normandie –
EM Strasbourg Business School - ESC PAU Business School - Groupe ESC Clermont – ICN Business School – INSEEC
School of Business and Economics – Institut Mines-Télécom Business School - ISC Paris Business School –
ISG International Business School – La Rochelle Business School - Montpellier Business School –
South Champagne Business School

OPTIONS : SCIENTIFIQUE, ÉCONOMIQUE, TECHNOLOGIQUE et LITTÉRAIRE

DEUXIÈME LANGUE

Jeudi 9 mai 2019, de 14 h. à 17 h.

ALLEMAND – ANGLAIS – ARABE – ESPAGNOL – ITALIEN – PORTUGAIS – RUSSE

LATIN – GREC ANCIEN

Durée : 3 heures

(La note sur 80 sera divisée par 4 pour obtenir la note sur 20, qui sera arrondie au dixième supérieur).

N.B. :

Les candidats ne sont pas autorisés à modifier le choix, effectué lors de l'inscription, de la première langue dans laquelle ils doivent composer.

Aucun document n'est autorisé (sauf pour le latin ou le grec ancien) ; l'utilisation de toute calculatrice ou de tout matériel électronique est interdite.

Si au cours de l'épreuve, un candidat repère ce qui lui semble être une erreur d'énoncé, il la signalera sur sa copie et poursuivra en expliquant les raisons des initiatives qu'il sera amené à prendre.

La marcha del hambre

5 Cuando el 13 de octubre de 2018 salieron de la ciudad hondureña de San Pedro Sula eran unos pocos centenares. Tres semanas después, mientras escribo este artículo, son ya cerca de ocho mil. Se les han sumado gran cantidad de salvadoreños, guatemaltecos, nicaragüenses y sin duda también algunos mexicanos. Han avanzado unos mil kilómetros y pico, andando día y noche, durmiendo en el camino, comiendo lo que gente caritativa y tan miserable como ellos mismos les alcanza al pasar. Acaban de entrar a Oaxaca y les falta la mitad del recorrido.

10 Son hombres y mujeres y niños pobres, pobrÍsimos, y huyen de la pobreza, de la falta de trabajo, de la violencia que antes era sólo de los malos patronos y de la policía y es ahora, sobre todo, la de las maras, esas bandas de forajidos que los obligan a trabajar para ellas, acarreado o vendiendo drogas, y, si se niegan a hacerlo, matándolos a puñaladas e infligiéndoles atroces torturas.

15 ¿Adónde van? A Estados Unidos, por supuesto. ¿Por qué? Porque es un país donde hay trabajo, donde podrán ahorrar y mandar remesas a sus familiares que los salven del hambre y el desamparo centroamericano, porque allí hay buenos colegios y una seguridad y una legalidad que en sus países no existe. Saben que el presidente Trump ha dicho que ellos son una verdadera plaga de maleantes, de violadores, que traen enfermedades, suciedad y violencia y que él no permitirá esa invasión y movilizará por lo menos 15.000 policías y que, si les arrojan piedras, estos dispararán a matar. Pero no les importa: prefieren morir tratando de entrar al paraíso que la muerte lenta y sin esperanzas que les espera donde nacieron, es decir, en el infierno.

20 Los millones de pobres que quieren llegar a trabajar en los países del Occidente rinden un gran homenaje a la cultura democrática, la que los sacó de la barbarie en que también vivían hace no mucho tiempo, y de la que fueron saliendo gracias a la propiedad privada, al mercado libre, a la legalidad, a la cultura y a lo que es el motor de todo aquello: la libertad. La fórmula no ha caducado en absoluto como quisieran hacernos creer ciertos ideólogos catastrofistas. Los países que la aplican, progresan. Los que la rechazan, retroceden. Hoy día, gracias a la globalización, es todavía mucho más fácil y rápido que en el pasado. Buen número de países asiáticos lo ha entendido así y, por eso, la transformación de sociedades como la surcoreana, la taiwanesa o la de Singapur es tan espectacular.
25 (...)

Mario Vargas Llosa, *El País*, 11/11/18

I. VERSION (sur 20 points)

Traduire depuis “¿ Adónde van? ... ” jusqu’à “... en el infierno.”
(lignes 11 à 18)

II. QUESTIONS (sur 40 points)

1. *Question de compréhension du texte:*

¿Cómo analiza Mario Vargas Llosa los acontecimientos del 13 de octubre de 2018 ?
(150 mots, + ou – 10%*; sur 20 points)

2. *Question d’expression personnelle :*

¿En qué medida comparte usted el parecer del articulista según el cual : “Los millones de pobres que quieren llegar a trabajar en los países del Occidente rinden un gran homenaje a la cultura democrática.”

(lignes 19 et 20) (250 mots + ou – 10 %*; sur 20 points)

**Le non respect de ces normes sera sanctionné.*

Indiquer le nombre de mots sur la copie après chaque question.

III. THEME (sur 20 points)

1. Le faible taux de chômage au Royaume-Uni masquait la massification de l’emploi précaire.
2. C’est en décembre que le parti d’extrême droite Vox a fait son entrée au Parlement andalou.
3. 80% *de la stratégie du nouveau président mexicain vise à s’attaquer aux causes de la violence.
4. Quand mon budget me le permettra, je voyagerai en Colombie. Ce pays m’attire tant !
5. L’augmentation du nombre de travailleurs pauvres est la plaie de nos sociétés.
6. Il leur demandait de prendre des mesures plus efficaces. Le temps pressait.
7. Viens avec moi maintenant. Ne perds pas de temps, la séance va commencer.
8. Beaucoup d’anciens présidents latino-américains plaident en faveur d’une régulation du marché de la drogue.
9. Si les pays investissaient davantage dans l’éducation, leur économie en tirerait bénéfice.
10. Plus leur pouvoir d’achat diminuait, plus les Français s’inquiétaient.

**en toutes lettres*